

COMMERCE

CAHIERS TRIMESTRIELS PUBLIÉS PAR
LES SOINS DE PAUL VALÉRY,
LÉON-PAUL FARGUE, VALÉRY LARBAUD.

INDEX DES ANNÉES 1924-1928

Louis ARAGON :	
Une vague de rêve.....	II
Antonin ARTAUD :	
Fragments d'un journal d'enfer.....	VII
Ricardo BACCHELLI :	
Trois divinités sur les Apennins.	
<i>Traduit de l'italien par Valery LARBAUD..</i>	XII
Bruno BARILLI :	
Trois essais.	
<i>Traduits de l'italien par M^{me} Maria NEBBIA</i>	
<i>et Valery LARBAUD.</i>	X
Jean BARUZI :	
<i>Traduction de Mort et Résurrection par José</i>	
ORTEGA Y GASSET.	VI
Joseph BARUZZI :	
<i>Traduction de Prologues par V. CARDARELLI.</i>	VII
André BEUCLER :	
Entreprises de féeries.	V

André BRETON :

Introduction au discours sur le peu de réalité	III
Nadja.	XIII

Georg BUCHNER (1813-1837) :

Léonce et Léna.	
<i>Traduit de l'allemand</i>	III

Vincenzo CARDARELLI :

Prologues.	
<i>Traduit de l'italien par Joseph BARUZZI</i>	VII

Emilio CECCHI :

Aquarium — Kaléidoscope.	
<i>Traduits de l'italien par Benjamin CRÉMIEUX et Valéry LARBAUD</i>	VIII

CHENG-TCHENG :

Ma mère	XV
---------------	----

Paul CLAUDEL :

Le Vieillard sur le Mont Omi	IV
Le Poète et le Shamisen	IX

Benjamin CREMIEUX :

Traductions :

Poèmes <i>par</i> G. LEOPARDI.....	IV
Kaléidoscope <i>par</i> E. CECCHI.	VIII

P. DRIEU LA ROCHELLE :

Le jeune Européen IX

Maître ECKHART († 1327) :

Fragments Mystiques.

Traduits et précédés d'un portrait par Bernard GROETHUYSEN..... IV

T.-S. ELIOT :

The Hollow Men.

Texte anglais et adaptation par St.-J. PERSE. III

Perch'io non spero...

Texte anglais et traduction par Jean de MÉ-
NASCE IX

Max ELSKAMP :

Poèmes..... IX

Léon-Paul FARGUE :

Epaisseurs I

Suite familière II

Nuées III

Poème IV

Tumulte. V

Banalité VI

Esquisses pour un paradis VII

Esquisses pour un paradis (*fin*)..... XIV

Second récit du naufrageur.....	X
Trouvé dans des papiers de famille.....	XI
La drogue	XII
L'exil	XIII
Bruits de café	XV
Souvenirs d'un fantôme (Fragments)....	XVI
Père René FRANÇOIS [E. BINET (1631)] :	
<i>Deux extraits de l'Essai des merveilles de</i> <i>nature et des plus nobles artifices.....</i>	VIII
Roger FRY :	
Moustiques.	
<i>Traduit de l'anglais par C. MAURON.....</i>	VII
Jean GATEAU	
<i>Traduction de fragments du Journal de</i> <i>S. KIERKEGAARD</i>	XII
André GIDE :	
Dindiki.	IX
<i>Traduction de Le Coup de Feu par POUCH-</i> <i>KINE</i>	XVI
Jean GIONO :	
Colline	XVI
Bernard GROËTHUYSEN :	
Maître Eckhart	IV

Notes sur Hoelderlin	X
Essai sur la pensée de Saint Augustin...	XI
René GUILLERE :	
Dans les Espagnes arbitraires	VIII
Sainte Russie.....	XI
Ricardo GUIRALDES :	
Poemas solitarios.	
<i>Texte espagnol et traduction par Valery LAR-</i> <i>BAUD.....</i>	XV
Thomas HARDY († 1928) :	
Felling a tree.	
<i>Texte anglais et traduction par Paul VALÉRY.</i>	XIV
Franz HELLENS :	
Indications peu salutaires.....	XII
Antoine HEROET (1492-1568...) :	
Complainte d'une dame surprise nouvelle- ment d'amour.....	IX
Robert HERRICK :	
Poèmes.	
<i>Traduit de l'anglais par Auguste MOREL,</i> <i>préface de Valery LARBAUD.....</i>	II

Henri HERTZ :	
Préparatifs de création.....	XI
Annie HERVIEU :	
<i>Traduction de Poèmes par Sir Th. WYAT...</i>	IV
Friedrich HOELDERLIN (1770-1843) :	
Poèmes.	
<i>Traduits de l'allemand et suivis d'une docu- mentation sur la folie de Hoelderlin réu- nie par B. GROETHUYSEN.....</i>	V
Hugo von HOFMANNSTHAL :	
Voies et rencontres.	
<i>Traduit de l'allemand.....</i>	VI
Henri HOPPENOT :	
Traversée de la ville.....	VI
Michel IEHL :	
Willerholz.....	II
Hélène ISWOLSKY :	
Traductions :	
Poèmes <i>par</i> Boris PASTERNAK.....	VI
1 ^{er} janvier 1924 <i>par</i> O. MANDELSTAM...	VI
Le Maure de Pierre le Grand <i>par</i> A. POUCHKINE.....	VII

Max JACOB :	
Poèmes.....	III
Poèmes.	VIII
Francis JAMMES :	
<i>Trois extraits de « Ma France Poétique ».</i>	IV
Marcel JOUHANDEAU :	
Ermeline et les quatre vieillards.	IV
Léda.	VIII
Le marié de village	XIV
Pierre-Jean JOUVE :	
Quatre fleurs.....	XI
James JOYCE .	
Ulysse. — <i>Fragments.</i>	
<i>Traduits de l'anglais par</i> Auguste MOREL	
<i>et</i> Valéry LARBAUD.	I
Rudolf KASSNER :	
Le Lépreux.	
<i>Traduit de l'allemand</i>	V
Des éléments de la grandeur humaine.	
<i>Traduit de l'allemand par la</i> Princesse	
Alexandre de la TOUR et TAXIS.....	IX
Introduction à Søren Kierkegaard	XII

Søren KIERKEGAARD (1813-1855) :	
Fragments d'un journal.	
<i>Traduits du danois par Jean GATEAU et pré-</i>	
<i>cédés d'une introduction de Rudolf</i>	
KASSNER	XII
P. de LANUX :	
Voix dans le vieux Louvre.	X
Valery LARBAUD :	
Ce vice impuni, la Lecture	I
Lettre à deux Amis.....	II
<i>Préface aux Poèmes de Robert Herrick</i>	II
Lettre d'Italie	III
Sir Thomas Wyatt	IV
<i>Notes sur Maurice Scève.</i>	V
Le vain travail de voir divers pays	VI
Ecrit dans une cabine du Sud Express.	VII
Rues et visages de Paris.	VIII
Quelques notes sur Antoine Héroët	IX
Sur le rebut.....	XI
Le miroir du café Marchesi	XIII
Deux artistes lyriques	XV
Actualité	XVI
Traductions :	
<i>Poèmes par ARCH. MAC LEISH.</i>	V-XII

Poème <i>par</i> EDITH SITWELL.....	VII
Trois essais <i>par</i> BRUNO BARILLI.....	X
Trois divinités sur les Apennins <i>par</i> RICARDO BACHELLI.....	XII
Barbara la Rouge <i>par</i> Liam O'FLAHERTY.	XIII
Poemas solitarios <i>par</i> R. GUIRALDES ...	XIV
Giacomo LEOPARDI (1798-1837) :	
Poèmes.	
<i>Traduits par</i> Benjamin CRÉMIEUX.....	IV
Pensées.	
<i>Traduites de l'italien et précédées d'une note</i> <i>de</i> Giuseppe UNGARETTI.	XIV
Archibald MAC LEISH :	
Poèmes.	
<i>Traduits de l'anglais par</i> Valery LARBAUD.	V
Poèmes.	
<i>Traduits de l'anglais par</i> Valery LARBAUD.	XII
André MALRAUX :	
Le voyage aux îles Fortunées	XII
Ossipe MANDELSTAM :	
1 ^{er} janvier 1924.	
<i>Traduit du russe par</i> Hélène ISWOLSKY. ...	VI

Eugène MARSAN :	
<i>Traduction de</i> Brûlement d'un hérétique	
<i>par</i> xxx.....	X
Louis MASSIGNON :	
Trois mystiques musulmans	VI
Charles MAURON :	
Poèmes.	VI
Poèmes.	XII
<i>Traductions :</i>	
Moustiques <i>par</i> Roger FRY.	VII
Le temps passe <i>par</i> Virginia WOOLF....	X
<i>Traduction de</i> John Pardy et les vagues <i>par</i>	
T.-F. Powys.	XVI
Jean de MENASCE :	
<i>Traduction de</i> Perch'io non spero <i>par</i> T.-S.	
ELIOT	XV
Henri MICHAUX :	
Villes mouvantes	IX
L'époque des illuminés.	XII
D.-S. MIRSKY :	
Sur Pouchkine.....	XVI

Auguste MOREL :

Traductions :

Ulysse (fragments) *par* James JOYCE... I

Poèmes *par* Sir Thomas WYAT IV

John-Antoine NAU :

Au mouillage IV

M^{me} Maria NEBBIA :

Traduction de Trois essais *par* B. BARILLI.. X

Georges NEVEUX :

Quelle ombre soulève votre main..... XIII

Friedrich NIETZSCHE (1844-1900) :

Le drame musical grec.

Traduit de l'allemand par Jean PAULHAN.. X

Socrate et la tragédie.

Traduit de l'allemand par Jean PAULHAN . XIII

Liam O'FLAHERTY :

Barbara la Rouge.

Traduit de l'anglais par Valery LARBAUD... XIII

José ORTEGA Y GASSET :

Mort et Résurrection.

Traduit de l'espagnol par Jean BARUZI..... VI

Boris PASTERNAK :

Poèmes.

Traduits du russe par Hélène ISWOLSKY... VI

Jean PAULHAN :

Luce, l'enfant négligée. II

L'expérience du proverbe V

Sur un défaut de la pensée critique.... XVI

Traductions :

Ra Chrysalide (*conte malgache*)..... V

Le drame musical grec *par* NIETZSCHE.. X

Socrate et la tragédie *par* NIETZSCHE .. XIII

Benjamin PERET :

La brebis galante XIII

St-J. PERSE :

Amitié de Prince. I

Chanson. III

Adaptation de T. S. Eliot..... III

Edgar POE (1809-1849) :

Quelques fragments des Marginalia.

Traduits de l'anglais et annotés par Paul
VALÉRY XIV

Francis PONGE :

Poèmes. V

Alexandre POUCHKINE (1799-1837) :	
Le Maure de Pierre le Grand.	
<i>Traduit du russe par</i> Hélène ISWOLSKY. ...	VII
Le Coup de feu.	
<i>Traduit du russe par</i> A. GIDE et J. SCHIFFRIN	XVI
T.-F. POWYS :	
John Pardy et les Vagues.	
<i>Traduit de l'anglais par</i> Charles MAURON..	XVI
Jean PREVOST :	
L'Homme à la montre.	V
Michel PSELLOS (1018-1078) :	
Deux épisodes du règne de Constantin IX	
<i>Traduit du grec par</i> Emile RENAULD.....	XII
Emile RENAULD :	
<i>Traduction de</i> Deux épisodes du règne de	
Constantin IX <i>par</i> Michel PSELLOS...	XII
RIBEMONT-DESSAIGNES :	
L'évasion.	XIV
Rainer Maria RILKE († 1926) :	
Poèmes.....	II
Jacques RIVIERE († 1925) :	
22-25 Août 1914	VII

Maurice SCEVE († 1562) :

Fragments de Microcosme.

Suivis de Notes sur Maurice Scève par

Valery LARBAUD V

J. SCHIFFRIN :

Traduction de Le coup de feu par POUCHKINE XVI

Edith SITWELL :

Poème

Traduit de l'anglais par VALERY LARBAUD. VII

André SUARES :

Saint Juin de la Primevère. VI

Variables..... X

Valeurs. XV

Jules SUPERVIELLE :

Poème VII

Oloron-Sainte-Marie. X

La pampa aux yeux clos XV

J.-B. TAVERNIER (1605-1689) :

Epître au Roi d'un commerçant français

suivie de fragments de ses relations de

voyage..... III

Edmond TESTE :

Extraits de son Log-Book. VI

Emilie TESTE :

Lettre II

Princesse de la TOUR et TAXIS :

Traduction de Rudolph KASSNER..... IX

Giuseppe UNGARETTI :

Appunti per una Poesia.

Texte italien et traduction par l'auteur IV

Appunti per una Poesia.

Texte italien et traduction par l'auteur..... XII

Notes sur Giacomo Leopardi..... XIV

Paul VALÉRY :

Lettre. I

Lettre de EMILIE TESTE..... II

Préface pour une nouvelle traduction de V

la Soirée avec M. Teste..... IV

A B C V

Log Book de EDMOND TESTE..... VI

Au sujet des Lettres persanes..... VIII

Oraison funèbre d'une fable X

Essai sur Stendhal XI

Sur Bossuet.....	XIII
Préface au livre d'un Chinois	XV

Traductions :

Felling a tree <i>par</i> Th. HARDY.....	XIV
Quelques fragments des Marginalia <i>par</i> Edgar POE.....	XIV

Roger VITRAC :

Insomnie	III
Le goût du sang	VII

Virginia WOOLF :

Le temps passe.

<i>Traduit de l'anglais par</i> C. MAURON.....	X
--	---

Sir Thomas WYAT (1503-1542) :

Poèmes.

<i>Traduit de l'anglais par</i> Annie HERVIEU et Auguste MOREL.....	IV
--	----

XXX. (Anonyme du xiv^e siècle) :

Brûlement d'un Hérétique.

<i>Traduit de l'italien par</i> Eugène MARSAN ...	X
---	---

XXX.

Ra Chrysalide (*conte malgache adapté par*
JEAN PAULHAN)..... V

XXX.

Nukarpiatekak (*conte esquimau recueilli par*
R. HOLM)..... V

